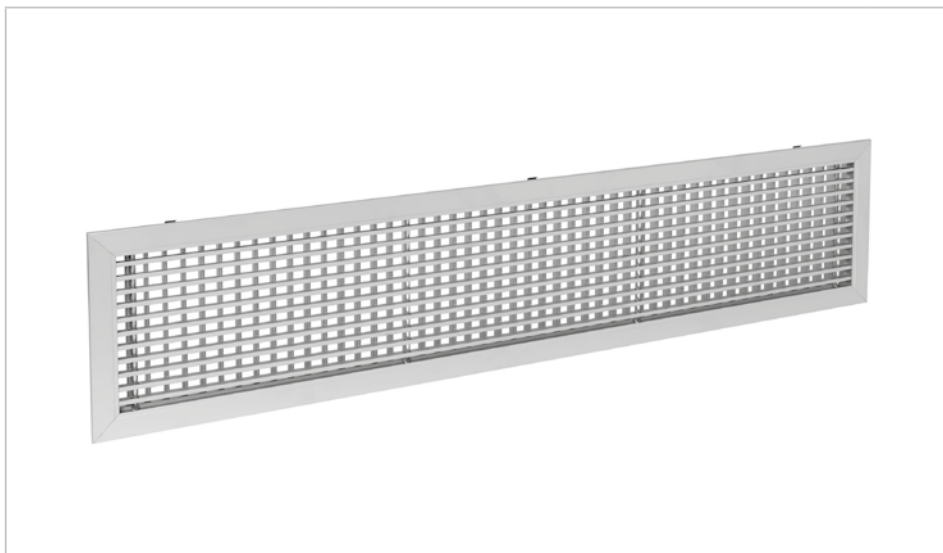


# GRIDLINED WALL

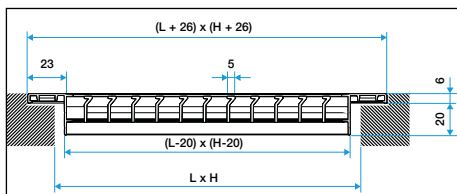
|   |           |
|---|-----------|
| Notice d'installation et de maintenance       | <b>FR</b> |
| Installation and maintenance instructions     | <b>EN</b> |
| Installations- und Wartungsanleitung          | <b>DE</b> |
| Montage- en onderhoudshandleiding             | <b>NL</b> |
| Instrucciones de instalación y mantenimiento  | <b>ES</b> |
| Manuale di installazione e manutenzione       | <b>IT</b> |
| Installations- og vedligeholdelsesinstruktion | <b>DA</b> |
| Installations- och underhållsinstruktioner    | <b>SV</b> |
| Installasjons- og vedlikeholdsinstruksjoner   | <b>NO</b> |

---

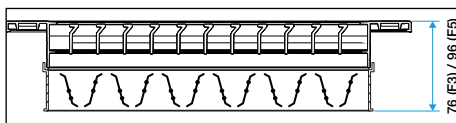


[www.aldes.com](http://www.aldes.com)

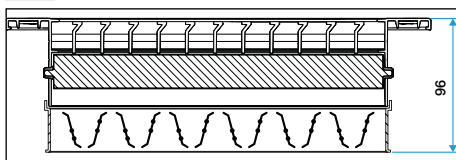
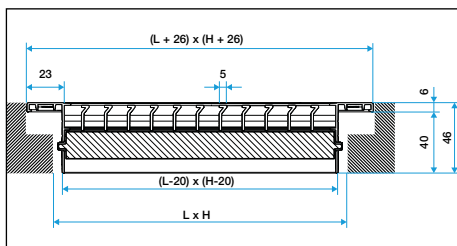
# 1. ENCOMBREMENT • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN • AFMETING • DIMENSIONES • DIMENSIONI • DIMENSIONER • MÅTT • DIMENSJONER



**GRIDLINED WALL**



- FR** GRIDLINED WALL avec registre monté
- EN** GRIDLINED WALL with mounted register
- DE** GRIDLINED WALL mit montiertem Register
- NL** GRIDLINED WALL met gemonteerd kanaalrooster
- ES** GRIDLINED WALL con registro montado
- IT** GRIDLINED WALL con serranda montata
- DA** GRIDLINED WALL med monteret spjæld
- SV** GRIDLINED WALL med monterat spjäll
- NO** GRIDLINED WALL med montert spjeld



- FR** GRIDLINED WALL D double déflexion
- EN** GRIDLINED WALL D double deflection
- DE** GRIDLINED WALL D Doppelabweisung
- NL** GRIDLINED WALL D dubbele afbuiging
- ES** GRIDLINED WALL D doble deflexión
- IT** GRIDLINED WALL D doppia deflessione
- DA** GRIDLINED WALL D dobbelt afbøjning
- SV** GRIDLINED WALL D dubbel avböjning
- NO** GRIDLINED WALL D dobbel defleksjon

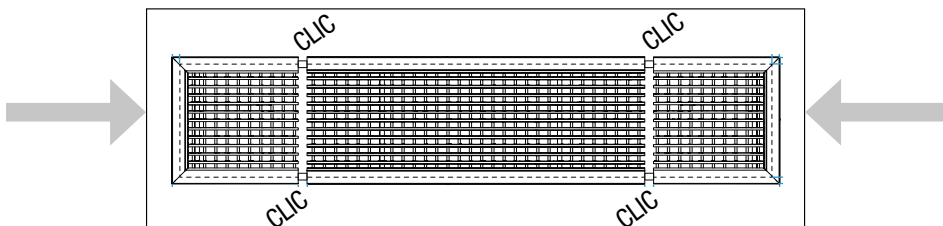
- FR** GRIDLINED WALL D double déflexion avec registre monté
- EN** GRIDLINED WALL D double deflection with mounted damper
- DE** GRIDLINED WALL D Doppelabweisung mit montiertem Register
- NL** GRIDLINED WALL D dubbele afbuiging met gemonteerd kanaalrooster
- ES** GRIDLINED WALL D doble deflexión con registro montado
- IT** GRIDLINED WALL D doppia deflessione con serranda montata
- DA** GRIDLINED WALL D dobbelt afbøjning med monteret spjæld
- SV** GRIDLINED WALL D dubbel avböjning med monterat spjäll
- NO** GRIDLINED WALL D dobbel defleksjon med montert spjeld

| Dimensions<br>Abmessungen                                  |                      | Gridlined<br>Wall D | Registre SGS<br>SGS Register<br>SGS-register<br>SGS-wandrooster | Registre AGB<br>AGB Register<br>AGB-register<br>AGB-wandrooster | Contre-cadre F4<br>Subframe F4<br>Hilfsrahmen F4<br>Hulpframe F4<br>Bastidor auxiliar F4 | Contre-cadre F6<br>Subframe F6<br>Hilfsrahmen F6<br>Hulpframe F6 | Plénum arrière-MT F3<br>Rear plenum-MT F3<br>Hinteres Plenum-MT F3<br>Achterplenum-MT F3 | Plénum coté ME F3<br>ME F3 side plenum<br>ME F3 Seitenplenum<br>ME F3 zijplenum |
|--|----------------------|---------------------|---|---|--|--|--|---|
| Dimensions<br>Dimensioni<br>Dimensioner                    | Gridlined<br>Wall    | Gridlined<br>Wall D | Registre SGS<br>SGS Register<br>SGS-register<br>SGS-wandrooster | Registre AGB<br>AGB Register<br>AGB-register<br>AGB-wandrooster | Contre-cadre F4<br>Subframe F4<br>Hilfsrahmen F4<br>Hulpframe F4<br>Bastidor auxiliar F4 | Contre-cadre F6<br>Subframe F6<br>Hilfsrahmen F6<br>Hulpframe F6 | Plénum arrière-MT F3<br>Rear plenum-MT F3<br>Hinteres Plenum-MT F3<br>Achterplenum-MT F3 | Plénum coté ME F3<br>ME F3 side plenum<br>ME F3 Seitenplenum<br>ME F3 zijplenum |
| Mått<br>Dimensjoner  |                      |                     | SGS spjæld<br>Spjäll<br>SGS-spjæld                              | Serranda AGB<br>AGB spjæld<br>Spjäll<br>AGB-spjæld              | Telaletto F4<br>Underram F4<br>Underramme F4   | Telaletto F6<br>Underram F6<br>Underramme F6                     | Plenum laterale ME F3<br>Plenum laterale ME F3<br>ME F3 sidokammare<br>ME F3 sideplenum  |   |
| 200x100  | 11050562             | 11003412            | 11053241  | 11003201  | 11053761   | 11002512   | 11053632   | 11053662  |
| 300x100  | 11050563             | 11003412            | 11053243  | 11003201  | 11053763   | 11002512   | 11053634   | 11053664  |
| 400x100  | 11050564             | 11003412            | 11053244  | 11003201  | 11053764   | 11002512   | 11053635   | 11053665  |
| 500x100  | 11050565<br>11050245 | 11003412            | 11053245  | 11003201  | 11053765   | 11002512   | 11053636   | 11053666  |
| 600x100  | 11050566<br>11050246 | 11003412            | 11053271  | 11003201  | 11053780   | 11002512   | 11053637   | 11053667  |
| 1000x100   | 11050568<br>11050248 | 11003412            | -   | 11003201  | 11053782   | 11002512   | 11053639   | 11053669  |
| 300x150  | 11050569<br>11050249 | 11003412            | 11053247  | 11003201  | 11053767   | 11002512   | 11053641   | 11053671  |
| 600x150  | 11050571<br>11050251 | 11003412            | 11053250  | 11003201  | 11053770   | 11002512   | 11053644   | 11053674  |
| 800x150  | 11050572             | 11003412            | 11053274  | 11003201  | 11053783   | 11002512   | 11053645   | 11053675  |
| 1000x150   | 11050573             | 11003412            | 11053275  | 11003201  | 11053784   | 11002512   | 11053646   | 11053676  |
| Autres / Andere<br>Otras / Altre<br>Andre / Andra<br>Andre | 11003411             | 11003412            | 11003201  | 11003201  | 11003001   | 11002512   | 11053703   | 11053701  |

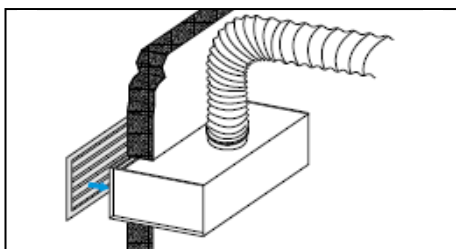
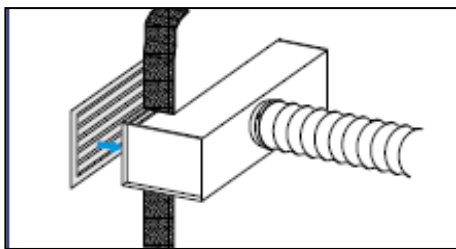
## 2. MONTAGE • ASSEMBLY • EINBAU • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGGIO • MONTERING • MONTERINGSPROCESSEN • MONTERING



### 2.1 CAS AVEC BANDEAUX LINÉAIRES • WITH LINEAR BANDS • MIT LINEAREN BÄNDERN • MET LINEAIRE BANDEN • CASO CON BANDAS LINEALES • CON FILE ESTETICHE • TILFÆLDE MED LINEÆRE BÅND • MED LINJÅRA BAND • MED LINEÆRE BÅND



### 2.2 CAS AVEC PLÉNUM • WITH PLENUM • MIT PLENUM • MET PLENUM • CASO CON PLENUM • CASO CON PLENUM • KASSE MED PLENUM • MED PLENUM • KASSE MED PLENUM



**FR** Sceller ou fixer le plénum piquage arrière (MT), ou piquage coté (ME)

**EN** Seal or fix the rear connection plenum (MT), or side connection (ME)

**DE** Mauern oder Befestigen des Plenums mit hinterer Abzweigung (MT) oder seitlicher Abzweigung (ME)

**NL** Het plenum met aansluiting van achteren (MT) of met aansluiting aan de zijkant (ME) inmetzelen of bevestigen

**ES** Sellar o fijar el plenum de conexión trasera (MT) o la conexión lateral (ME)

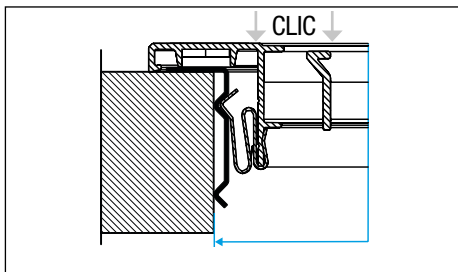
**IT** Murare o fissare il plenum attacco posteriore (MT) o laterale (ME)

**DA** Forsegel eller fastgør det bageste tilslutningsplenum (MT) eller sidetilslutning (ME)

**SV** Försegla eller fäst den bakre anslutningskammaren (MT) eller sidoanslutningen (ME)

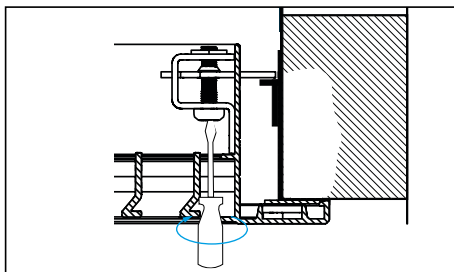
**NO** Forsegle eller feste plenum med bakre kobling (MT) eller sidekobling (ME)

2.2.1 Fixation F3 • F3 Fixing • Befestigung F3 • Bevestiging F3 • Fijación F3 • Fissaggio F3 • Fastgørelse F3 • Fastsättning F3 • Feste F3



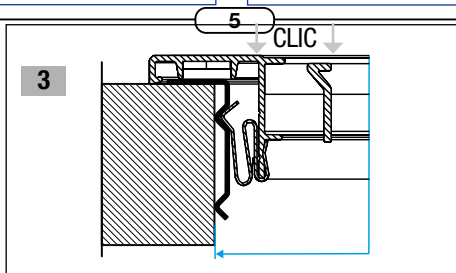
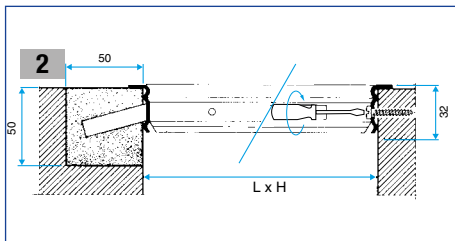
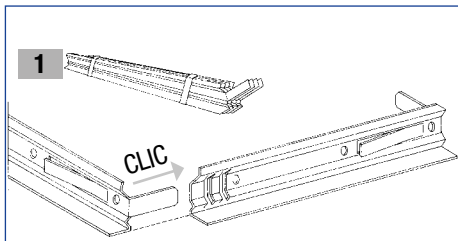
|           |   |
|-----------|---|
| <b>FR</b> | Fixation par clips dans un plénum       |
| <b>EN</b> | Fixing by clips in a plenum             |
| <b>DE</b> | Befestigung durch Clips in einem Plenum |
| <b>NL</b> | Bevestiging met clips in een plenum     |
| <b>ES</b> | Fijación por clips en un plenum         |
| <b>IT</b> | Fissaggio a clip in plenum              |
| <b>DA</b> | Fastgørelse med klemmer i et plenum     |
| <b>SV</b> | Fastsättning med klämmor i en kammare   |
| <b>NO</b> | Feste med klips i plenum                |

2.2.2 Fixation F5 • F5 Fixing • Befestigung F5 • Bevestiging F5 • Fijación F5 • Fissaggio F5 • Fastgørelse F5 • Fastsättning F5 • Feste F5



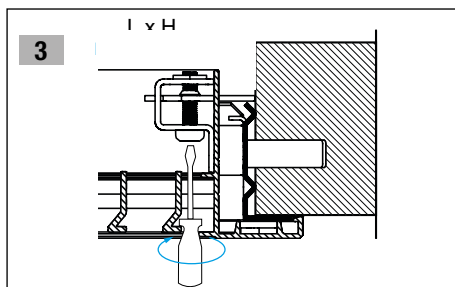
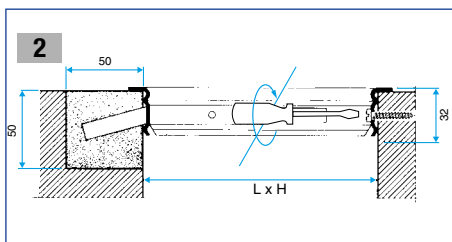
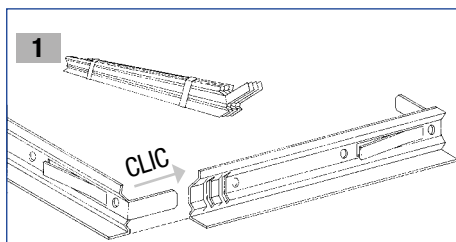
|           |  |
|-----------|--|
| <b>FR</b> | Fixation non apparente par fermails      |
| <b>EN</b> | Concealed fixing by clasps               |
| <b>DE</b> | Verdeckte Befestigung durch Verschlüsse  |
| <b>NL</b> | Onzichtbare bevestiging met sluitbeugels |
| <b>ES</b> | Fijación oculta con pestillos            |
| <b>IT</b> | Fissaggio non a vista con fermagli       |
| <b>DA</b> | Skjult fastgørelse med hægter            |
| <b>SV</b> | Dold fastsättning med hakar              |
| <b>NO</b> | Usynlig feste med spenner                |

2.3 CAS AVEC CONTRE-CADRE F4 • CASE WITH F4 SUBFRAME • GEHÄUSE MIT F4-HILFSRAHMEN • MET INBOUWFRAME F4 • CASO CON CONTRAMARCO F4 • CON CONTROTELAIO F4 • TILFÆLDE MED FORSATS-RAMME F4 • MED UNDERRAM F4 • MED UNDERRAMME F4



- FR** Fixation par clips à friction (F3) sur la grille et fixation par vis ou par scellement dans la maçonnerie
- EN** Fixing by friction clips (F3) on the grid and fixing by screws or sealing in masonry
- DE** Befestigung mit Reibungsklammern (F3) am Gitter und Befestigung mit Schrauben oder Abdichtung im Mauerwerk
- NL** Bevestiging met frictieklammen (F3) op het rooster en bevestiging met schroeven of door in metselen in het metselwerk
- ES** Fijación con clips de fricción (F3) en la rejilla y fijación con tornillos o sellado en la mampostería
- IT** Fissaggio con clip a frizione (F3) sulla griglia e fissaggio a vite o murato
- DA** Fastgørelse med friktionsklammer (F3) på gitteret og fastgørelse med skruer eller ved forsegling i murværket
- SV** Fastsättning med friktionsklämmor (F3) på galler och fastsättning med skruv eller försegling i murverk
- NO** Feste med friksjonsklips (F3) på risten og feste med skruer eller forsegling i muren

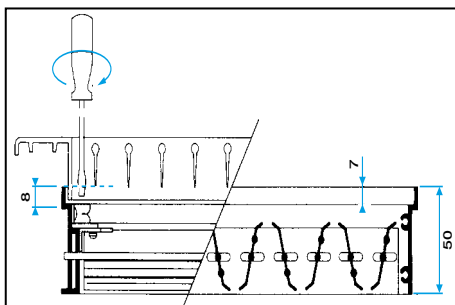
**2.4 CAS AVEC CONTRE-CADRE F6 • CASE WITH F6 SUBFRAME • GEHÄUSE MIT F6-HILFSRAHMEN • MET INBOUWFRAME F6 • CASO CON CONTRAMARCO F6 • CON CONTROTELAIO F6 • TILFÆLDE MED FORSATS-RAMME F6 • MED UNDERRAM F6 • MED UNDERRAMME F6**



- FR** Fixation par fermoirs (F5) sur la grille et fixation par vis ou par scellement dans la maçonnerie
- EN** Fixing by (F5) clasps on the grid and fixing by screws or sealing in masonry
- DE** Befestigung mit Verschlüssen (F5) am Gitter und Befestigung mit Schrauben oder durch Abdichten im Mauerwerk
- NL** Bevestiging door middel van sluitbeugels (F5) op het rooster en bevestiging met schroeven of door in metselen in het metselwerk
- ES** Fijación con pestillos (F5) en la rejilla y fijación con tornillos o sellado en la mampostería
- IT** Fissaggio con fermagli (F5) sulla griglia e fissaggio a vite o murato

- DA** Fastgørelse med hæfter (F5) på gitteret og fastgørelse med skruer eller ved forsegling i murværket
- SV** Fastsättning med hakar (F5) på galler och fastsättning med skruv eller forsegling i murverk
- NO** Feste med spenner (F5) på risten og feste med skruer eller forsegling i muren

**3. FIXATION ET RÉGLAGE DU REGISTRE AGB/SGS • FIXING AND ADJUSTING THE AGB / SGS DAMPER • BEFESTIGUNG UND EINSTELLUNG DES AGB/SGS REGISTERS • AGB/SGS-WANDROOSTER BEVESTIGEN EN AFSTELLEN • FIJACIÓN Y AJUSTE DEL REGISTRO AGB/SGS • FISSAGGIO E REGOLAZIONE DELLA SERRANDA AGB/SGS • FASTGØRELSE OG JUSTERING AF AGB/SGS SPJÆLD • FASTSÄTTNING OCH REGLERING AV SPJÄLL ABS/SGS • FESTING OG INNSTILLING AV AGB/SGS-SPJELD**



- FR** Fixation sur la grille au moyen de clips en «S» et réglage depuis la face de la grille au moyen d'un tournevis en agissant directement sur les lames fournis ou sur la vis de réglage (AGB)
- EN** Attachment to the grille using the provided «S» clips and adjustment from the face of the grille using a screwdriver by acting directly on the blades or on the adjustment screw (AGB)
- DE** Befestigung am Kühlergrill mit den mitgelieferten „S“-Clips und Einstellung von der Vorderseite des Kühlergrills mit einem Schraubendreher durch direktes Einwirken auf die Klappen oder auf die Einstellschraube (AGB)
- NL** Bevestiging op het rooster door middel van «S»-clips en afstelling vanaf de voorkant van het rooster met een schroevendraaier door rechtstreeks de meegeleverde lamellen of de stelschroef (AGB) af te regelen
- ES** Fijación en la rejilla por medio de clips en «S» y ajuste desde la cara de la rejilla con ayuda de un destornillador actuando directamente en las lamas suministradas o en el tornillo de ajuste (AGB)
- IT** Fissaggio sulla griglia con clip a «S» e regolazione dalla facciata della griglia con un cacciavite, agendo direttamente sulle lame in dotazione o sulla vite di regolazione (AGB)
- DA** Fastgørelse til gitteret ved hjælp af «S» klemmer og justering fra gitterets overflade ved hjælp af en skrutrækker ved at virke direkte på de medfølgende lameller eller på justeringsskruen (AGB)
- SV** Fastsättning på galler med S-klämmor och reglering på gallrets framsida med hjälp av en skruvmejsel direkt på bladen som medföljer eller på regleringsskruen (AGB)
- NO** Festing på risten med «S»-klips og innstilling fra forsiden av risten ved hjelp av en skrutrekker ved å virke direkte inn på de medfølgende bladene eller på stillskruen (AGB)



[www.aldes.com](http://www.aldes.com)



Aldes-GriLLineaWall-Inst-210500555A - 01/2021 - RCS 966 506 828 - Aldes - Imprimé en France/Printed in France